

ift-KONFORMITÄTSZERTIFIKAT ift-SERTIFIKAT USKLAĐENOSTI



Beschläge / Okovi

Produktfamilien <i>vrste proizvoda</i>	Beschläge für Hebeschiebe-Fenster und Fenstertüren <i>Okovi za podizno-klizne prozore i vrata</i>
Produkt <i>Proizvod</i>	MACO Rail-Systems HS-400 MACO Rail-Systems HS-150
Einsatzbereich <i>Područje primene</i>	Systeme mit entsprechender Beschlagaufnahme <i>Sistemi sa odgovarajućim žlebom za montažu okova</i>
max. Flügelgewicht <i>maks. težina krila</i>	400 kg
Hersteller <i>Proizvođač</i>	Mayer & Co. Beschläge GmbH Alpenstraße 173, A 5020 Salzburg
Produktionsstandort <i>Sedište proizvodnog pogona</i>	Maco Produktions GmbH Industriestraße 1, A 8784 Trieben



Mit diesem Zertifikat wird bescheinigt, dass die benannten Beschläge den Anforderungen des ift-Zertifizierungsprogramms für Beschläge (QM346 : 2009) entsprechen.

Grundlagen sind durch das Prüflabor erstellte Produktfamilien der aufgeführten Beschläge, Prüfung durch das Prüflabor nach EN 13126-16 : 2008-04 und EN 1191 : 2008 unter Berücksichtigung der Anwendungsdiagramme, eine werkseigene Produktionskontrolle des Herstellers und eine Fremdüberwachung der Fertigung durch die Überwachungsstelle in den benannten Standorten.

Die Gültigkeitsdauer des Zertifikates beträgt 5 Jahre. Mit der Erteilung des Zertifikates ist eine regelmäßige Fremdüberwachung des Herstellers verbunden.

Das Zertifikat darf nur unverändert vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Zertifizierung sind dem ift-Q-Zert mit den erforderlichen Nachweisen unverzüglich schriftlich anzuzeigen.

Das Unternehmen ist berechtigt, die Beschläge gemäß der ift-Zeichensatzung mit dem „ift-zertifiziert“-Zeichen zu kennzeichnen.

Dieses Zertifikat enthält 2 Anlagen:

- 1: Übersicht der Produktfamilien
- 2: Austauschbarkeit nach EN 14351-1

Ovim sertifikatom se potvrđuje, da navedeni okovi odgovaraju zahtevima ift-sertifikacionog programa za okove (QM346 : 2009).

Osnove za to su vrste proizvoda navedenih okova, koje je formirala kontrolna laboratorija, test od strane kontrolne laboratorije prema EN 13126-16 : 2008-04 i EN 1191 : 2008 uz uzimanje u obzir upotrebnih dijagrama, interna fabrička kontrola proizvodnje od strane proizvođača i eksterna kontrola proizvodnje od strane kontrolnog subjekta na navedenim sedištima pogona.

Vreme važenja sertifikata iznosi 5 godina. Sa dodelom sertifikata je povezana redovna eksterna kontrola proizvođača.

Sertifikat se sme umnožavati samo nepromenjen. Svaka promena uslova za sertifikaciju se mora pismeno javiti ift-Q-Zert sa potrebnim dokazima.

Preduzeće je ovlašćeno obeležavati okove u skladu sa ift-statutom obeležavanja sa znakom "ift-sertifikovano".

Ovaj sertifikat sadrži 2 priloga:

- 1: Pregled vrsta proizvoda
- 2: Izmenjivost u skladu sa EN 14351-1



EN 1191
EN 12400
Klasa 3

Dauerfunktion
Trajna funkcija



EN 12046-1
EN 13115
Klasa 1

Bedienungskräfte
Sile za rukovanje



EN ISO 9227
EN 1670
Klasa 4

Korrosionsschutz
Zaštita od korozije

Rosenheim
14. September 2011

Christian Kehrer

Christian Kehrer
Leiter ift Zertifizierungs- und Überwachungsstelle
Direktor ift-ispostave za sertifikaciju i kontrolu

Ulrich Sieberath

Ulrich Sieberath
Institutsleiter
Direktor instituta

Vertrag-Nr. / Ugovor br.: **228HS 6036771** Zertifikat-Nr. / Sertifikat br.: **228HS 6036771-1-1**
Gültig bis / Važi do: **13.09.2016**

In der Zertifizierung enthaltene Produktfamilien für Fenster- und Fenstertürsysteme mit geeigneter Beschlagaufnahme.

U sertifikaciji sadržane vrste proizvoda za sisteme prozora i prozorskih vrata sa odgovarajućim žlebom za montažu okova.

lfd. Nr./ tek. br.	Ausführung Bandseite/ izvedba/strana sa šarkama	Ausführung Flügelbeschlag/ izvedba okova krila	Flügelgewicht/ težina krila	Klassifizierung entsprechend der Nachweise nach EN 13126-16 Klasifikacija koja odgovara potvrdama u skladu sa EN 13126-16								
				1	2	3	4	5	6	7	8	9
				Gebrauchs- kategorie/ upotrebna kategorija	Dauerfunktions- tüchtigkeit/ valjanost za trajnu funkciju	Masse (in kg)/ masa (u kg)	Feuer- beständigkeit/ vatrostalnost	Gebrauchs- sicherheit/ upotrebna sigurnost	Korrosions- beständigkeit/ otpornost na koroziju	Schutz- wirkung/ zaštitni efekat	angew. Teil/ upotrebjeni deo	Prüfgrößen (in mm)/ kontrolne veličine (u mm)
1.	MACO Rail-Systems HS-150	Laufwagen mit jeweils 2 Rollen Ø 24 mm; Getriebe Rail-Systems HS-150	150 kg	-	4	150	0	1	4	-	16	1400/2000
2.	MACO Rail-Systems HS-400	Laufwagen mit jeweils 2 Rollen Ø 37 mm; Getriebe Rail-Systems HS-400	400 kg	-	4	400	0	1	4	-	16	1400/2000

Die technische Dokumentation des Beschlagherstellers, insbesondere die entsprechenden Anwendungsdiagramme, sind zu beachten.

Na tehničku dokumentaciju proizvođača okova, posebno na dijagrame primene se mora obratiti pažnja.

Hinweise zur Austauschbarkeit von, nach dem ift-Zertifizierungsprogramm bewerteten, Beschlägen in Bauelementen nach EN 14351-1:2006-07

Napomene za izmjenjivost okova i građevinskih elemenata po EN 14351-1:2006-07, vrednovanih po ift-sertifikacionom programu

Nr br	Eigenschaft Svojstvo	Technische Regel Tehničko pravilo	Austauschbarkeit Izmjenjivost
1.	Widerstandsfähigkeit gegen Windlast <i>Otpornost na opterećenje vetrom</i>	Vergleichende Prüfung auf kalibriertem Prüfstand; Prüfformat gemäß ursprünglicher Ersttypprüfung (ITT) / <i>Uporedivo ispitivanje na nameštenoj stanici za ispitivanje; Dimenzije za ispitivanje prilagođene izvornom prvotipskom ispitivanju (ITT)</i>	Ja, bei positiven Ergebnissen; Klassen gleich oder besser / <i>Da, kod pozitivnih rezultata, Klase iste ili bolje</i>
2.	Widerstandsfähigkeit gegen Schneelast <i>Otpornost na opterećenje snegom</i>	nicht vorhanden / <i>ne postoji</i>	nein / <i>ne</i>
3.	Brandverhalten <i>Požarne karakteristike</i>	nicht vorhanden / <i>ne postoji</i>	nein / <i>ne</i>
4.	Schutz gegen Brand von außen <i>Zaštita od požara spolja</i>	nicht vorhanden / <i>ne postoji</i>	nein / <i>ne</i>
5.	Schlagregendichtheit <i>Zaptivenost naspram udarne kiše</i>	Vergleichende Prüfung auf kalibriertem Prüfstand; Prüfformat gemäß ursprünglicher Ersttypprüfung (ITT) / <i>Uporedivo ispitivanje na nameštenoj stanici za ispitivanje; Dimenzije za ispitivanje prilagođene izvornom prvotipskom ispitivanju (ITT)</i>	Ja, bei positiven Ergebnissen; Klassen gleich oder besser / <i>Da, kod pozitivnih rezultata, Klase iste ili bolje</i>
6.	Gefährliche Substanzen <i>Opasne supstance</i>	nicht vorhanden / <i>ne postoji</i>	nein / <i>ne</i>
7.	Stoßfestigkeit <i>Otpornost na udar</i>	Vergleichende Prüfung auf Prüfstand; Prüfformat gemäß ursprünglicher Ersttypprüfung (ITT) / <i>Uporedivo ispitivanje na nameštenoj stanici za ispitivanje; Dimenzije za ispitivanje prilagođene izvornom prvotipskom ispitivanju (ITT)</i>	Ja, bei positiven Ergebnissen; Klassen gleich oder besser / <i>Da, kod pozitivnih rezultata, Klase iste ili bolje</i>
8.	Tragfähigkeit von Sicherheitsvorrichtungen <i>Nosivost sigurnosnih naprava</i>	Vergleichende Prüfung / <i>Uporedivo ispitivanje</i>	ja, bei positiven Ergebnissen / <i>Da, kod pozitivnih rezultata</i>
9.	Fähigkeit zur Freigabe <i>Podobnost za dozvolu</i>	nicht vorhanden / <i>ne postoji</i>	nein / <i>ne</i>
10.	Schallschutz <i>Zaštita od buke</i>	ja, unter Berücksichtigung von lfd. Nr. 13 <i>da, uz uzimanje u obzir broja 13</i>	ja / <i>da</i>
11.	Wärmedurchgangskoeffizient <i>Koeficijent toplotne propustljivosti</i>	kein Einfluss / <i>nema uticaja</i>	ja / <i>da</i>
12.	Strahlungseigenschaften <i>Svojstva zračenja</i>	kein Einfluss / <i>nema uticaja</i>	ja / <i>da</i>
13.	Luftdurchlässigkeit <i>Propustljivost vazduha</i>	Vergleichende Prüfung auf kalibriertem Prüfstand; Prüfformat gemäß ursprünglicher Ersttypprüfung (ITT) / <i>Uporedivo ispitivanje na nameštenoj stanici za ispitivanje; Dimenzije za ispitivanje prilagođene izvornom prvotipskom ispitivanju (ITT)</i>	Ja, bei positiven Ergebnissen; Klassen gleich oder besser / <i>Da, kod pozitivnih rezultata, Klase iste ili bolje</i>
14.	Bedienungskräfte <i>Sile za rukovanje</i>	Vergleichende Prüfung mit kalibriertem Prüfmittel; Prüfformat gemäß ursprünglicher Ersttypprüfung (ITT) / <i>Uporedivo ispitivanje na nameštenoj stanici za ispitivanje; Dimenzije za ispitivanje prilagođene izvornom prvotipskom ispitivanju (ITT)</i>	Ja, bei positiven Ergebnissen; Klassen gleich oder besser / <i>Da, kod pozitivnih rezultata, Klase iste ili bolje</i>
15.	Mechanische Festigkeit <i>Mehanička čvrstoća</i>	ja / <i>da</i>	Ja, bei vergleichbarer Befestigung der tragenden Beschlagteile / <i>Da, kod uporedivog fiksiranja ili nosivih delova okova</i>
16.	Lüftung <i>Provetranje</i>	kein Einfluss / <i>nema uticaja</i>	ja / <i>da</i>
17.	Durchschusshemmung <i>Zaustavljanje probojnog projektila</i>	nicht vorhanden / <i>ne postoji</i>	nein / <i>ne</i>
18.	Sprengwirkungshemmung <i>Sputavanje eksplozivnog dejstva</i>	nicht vorhanden / <i>ne postoji</i>	nein / <i>ne</i>
19.	Dauerfunktion <i>Trajna funkcija</i>	ja / <i>da</i>	ja* / <i>da*</i>
20.	Differenzklimaverhalten <i>Ponašanje pri klimatskim razlikama</i>	kein Einfluss / <i>nema uticaja</i>	ja / <i>da</i>
21.	Einbruchhemmung <i>Zaustavljanje provaljivanja</i>	nicht vorhanden / <i>ne postoji</i>	nein / <i>ne</i>

* Austauschbarkeit von Beschlägen im Bereich der Dauerfunktion
Die Beschlagsysteme müssen alle Anforderungen des vorliegenden Zertifizierungsprogramms erfüllen.
Die Beschläge und die Befestigungssysteme müssen technisch vergleichbar sein.
Die Leistungsmerkmale (zulässiges Flügengewicht und Zyklenzahl) des ersetzenden Beschlagsystems müssen mit dem bei der Ersttypprüfung gemäß EN 14351-1 verwendeten Beschlagsystems mindestens gleichwertig sein.
Eine Austauschbarkeit von zertifizierten Beschlagsystemen ist bei Einhaltung dieser Regeln für Bauelemente nach EN 14351-1 gegeben, für die bereits ein Nachweis nach EN 1191 vorliegt. Trotzdem bleibt die Austauschbarkeit im Verantwortungsbereich des Herstellers. Im Rahmen von Shared- oder Cascading-Systemen sind, bei Austausch von Beschlägen, die vertraglichen Bedingungen des Systemgebers zu beachten.

* izmjenjivost okova u oblasti trajne funkcije
Sistemi okova moraju ispuniti sve postojeće zahteve sertifikacionog programa.
Okovi i sistemi montaže moraju biti tehnički uporedivi.
Karakteristike delotvornosti (dozvoljena težina krila i broj ciklusa) sistema okova koji se zamenjuje moraju biti minimalno jednakog kvaliteta kao i sistema okova koji je upotrebljen pri prvom ispitivanju tog tipa po EN 14351-1.
Izmjenjivost certificiranih sistema okova uz pridržavanje ovih pravila za građevinske elemente je postignuta, ako za iste već postoji dokaz po EN 1191. Uprkos tome izmjenjivost ostaje u domenu odgovornosti proizvođača. U okviru Shared- ili Cascading-sistema se pri izmeni okova mora obratiti pažnja na ugovorne uslove zasnivača sistema.